

DE/EN  
2017 | 08



# VP-ECO

**Vollplanenverdeck**  
**Full Tarpaulin Roof**

# VP-ECO

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an.

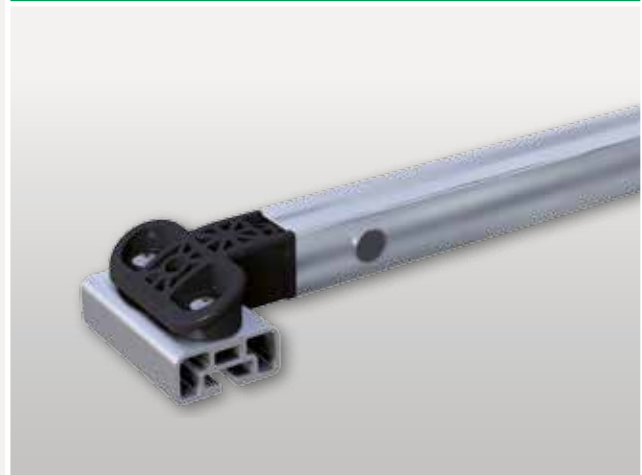
Das Edscha TS VP-ECO ist eine kostengünstige Möglichkeit einen Vollplanenaufbau mit einem leichten, soliden Planendach in gewohnter Edscha TS Qualität zu realisieren, wenn ein Verschieben des Vollplanenpakets nicht erforderlich und ein Be-/Entladen über das Heckportal oder mit hochgeschlagenen Seitenplanen erfolgt.



*Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers.*

*The Edscha TS VP-ECO is the low-cost way to realise a full tarpaulin structure with a light, solid tarpaulin roof in standard Edscha TS quality if it is not necessary to move the full tarpaulin package and loading or unloading takes place through the rear portal or with the side tarpaulin sections folded up.*

Einfache Montage durch Aufschieben der Spriegel  
*Simple assembly by sliding the bows*



Spriegel mit Adapter  
*Bow with adaptor*

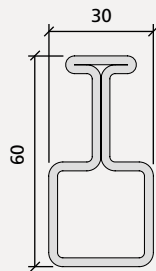
## Intelligente Konstruktion

- Geringes Gewicht
- Einfache, schnelle Montage

## Intelligent construction

- Low weight
- Fast and simple assembly

Ausführung mit TailWing (Heckabschlussklappe)  
*Design with TailWing*



**VP-Standard**  
Gewicht · Weight:  
3,7 kg/m

## Edscha TS VP-ECO

- Intelligenter Materialmix durch verstärkte Metall/Kunststoffbauweise

## Edscha TS VP-ECO

- Intelligent material mix with reinforced metal/plastic structure

## Solide Funktionalität

Edscha TS VP-ECO Verdecke sind gewichtsoptimiert, nach einem modularen Prinzip konstruiert und schnell und flexibel montierbar.

## Solid functionality

*Edscha TS VP-ECO roofs are weight-optimised, constructed according to a modular principle and fast and flexible to fit.*



## Besonderheiten des Edscha TS VP-ECO Verdecks

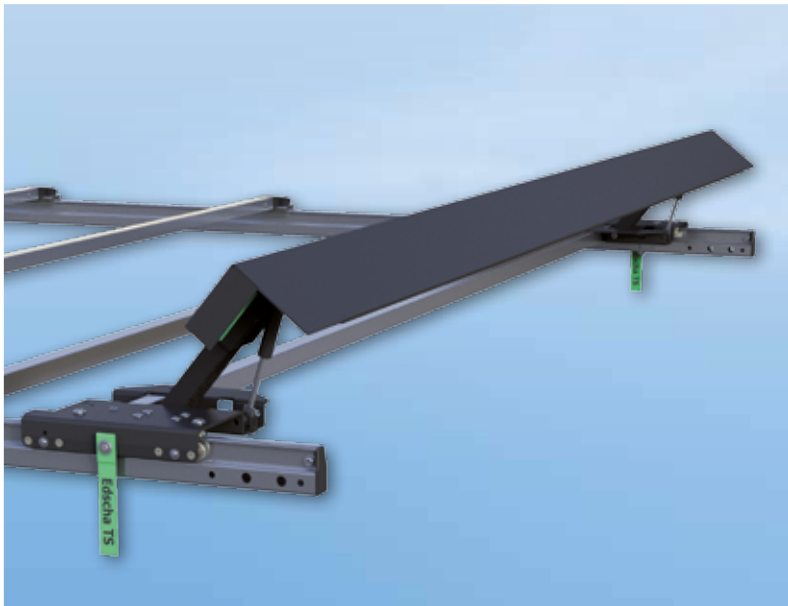
- Kostengünstige Alternative zum Kofferaufbau. Leichte, bewährte Ladungsabdeckung mit Plane.
- Das Edscha TS VP-ECO ermöglicht für jede Beladungssituation den passenden Heckabschluss
- Aufstellbarer Portalbalken / Endspriegel
- Fest verbauter Portalbalken / Endspriegel
- Einfache, schnelle Montage
- Wahlweise mit TailWing
- Auch als DB-Version erhältlich

## Special features of the Edscha TS VP-ECO roof

- A low-cost alternative to a box structure. Light, proven load cover with tarpaulin.
- The Edscha TS VP-ECO allows the correct rear closure for every loading situation
- Erecting portal beam / end bow
- Fixed portal beam / end bow
- Fast and simple assembly
- Optional with TailWing
- Also available as DB version

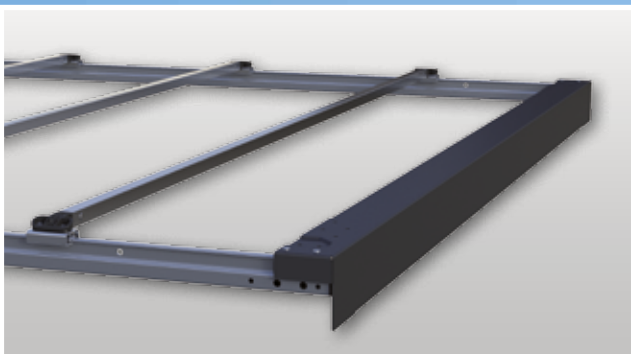
Endlaufwagen mit aufstellbarem Portalbalken  
für maximale Durchladehöhe

*End carriage with erecting portal beam for  
maximum aperture height*

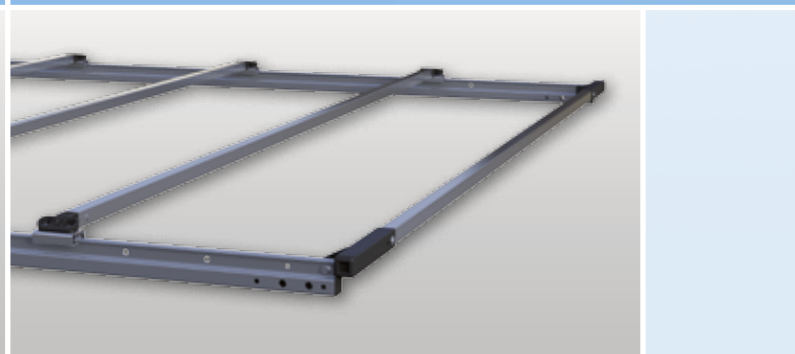


Endlaufwagen mit aufstellbarem Endspriegel  
für maximale Durchladehöhe

*End carriage with erecting end bow for  
maximum aperture height*



Fest verbauter Portalbalken  
*Fixed portal beam*



Fest verbauter Endspriegel  
*Fixed end bow*

## Ausstattungs- optionen

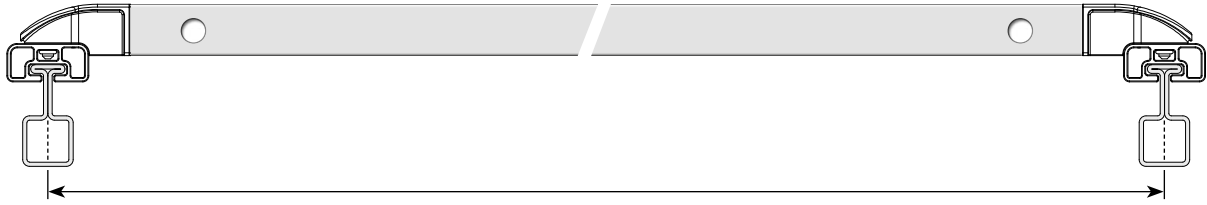
- Standard-Endlaufwagen
- Optional für Bahnverladung
- Mit Standard-Portalbalken oder Endspriegel
- Optional kombinierbar mit TailWing
- Verschiedenene Heckabschlussvarianten lieferbar

## Equipment options

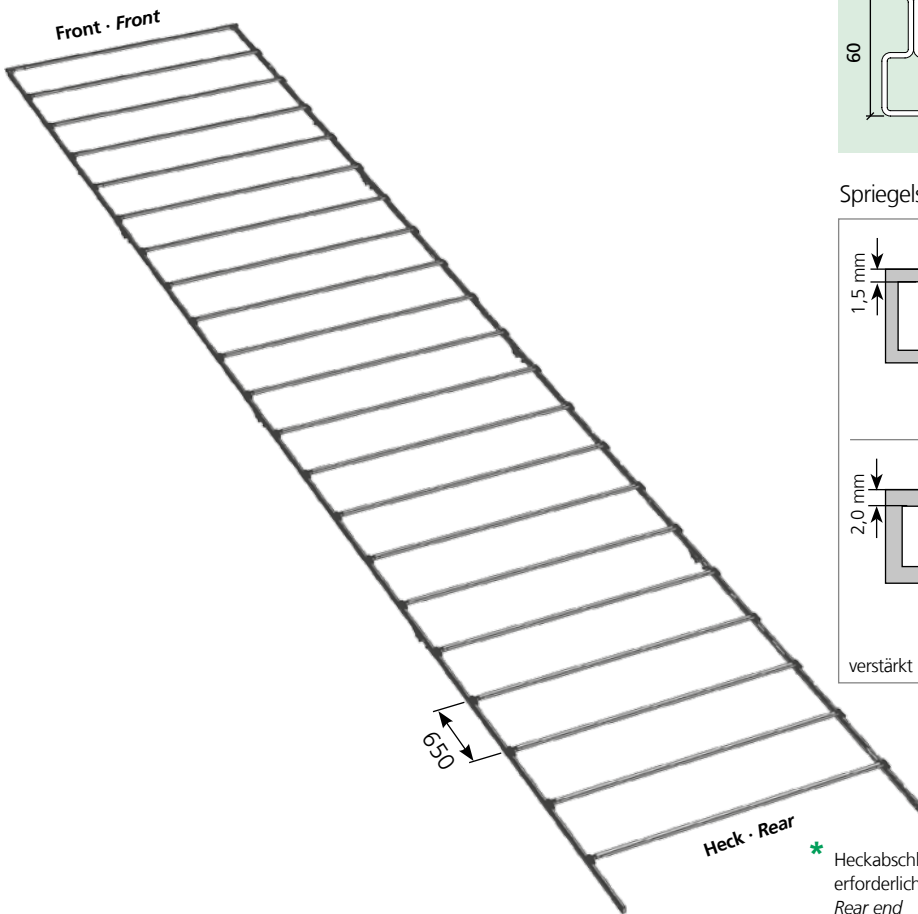
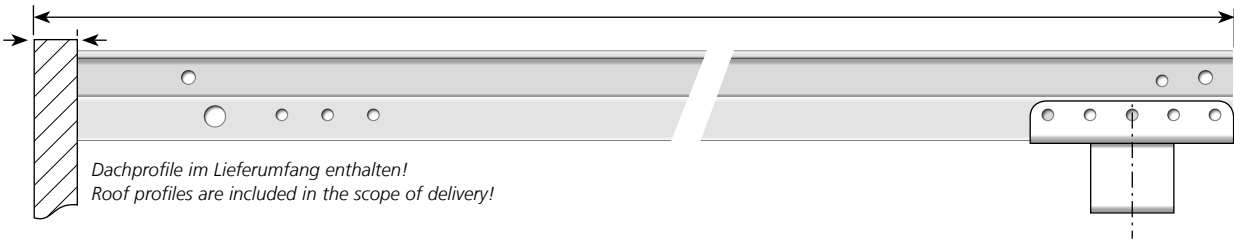
- *Standard carriage*
- *Optional for rail roofs*
- *With standard gantry beam or end bow*
- *Optional combination with TailWing*
- *Available in different rear closure variations*

## Basisdachkomponenten · Basic roof components

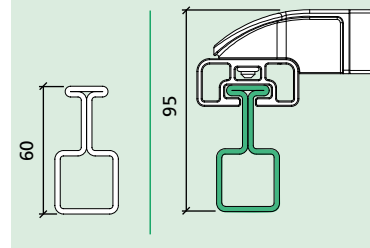
Spurweite · Track width (T)



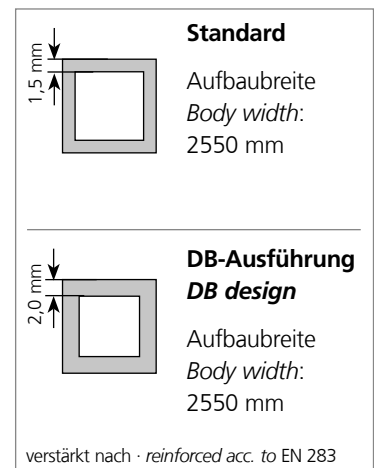
Aufbaulänge · Body length (L)



VP-Standard



Spiegelstärken · Bow Thicknesses



\* Heckabschluss erforderlich (Seite 8)  
Rear end required (Page 8)

## Basisdachkomponenten · Basic roof components

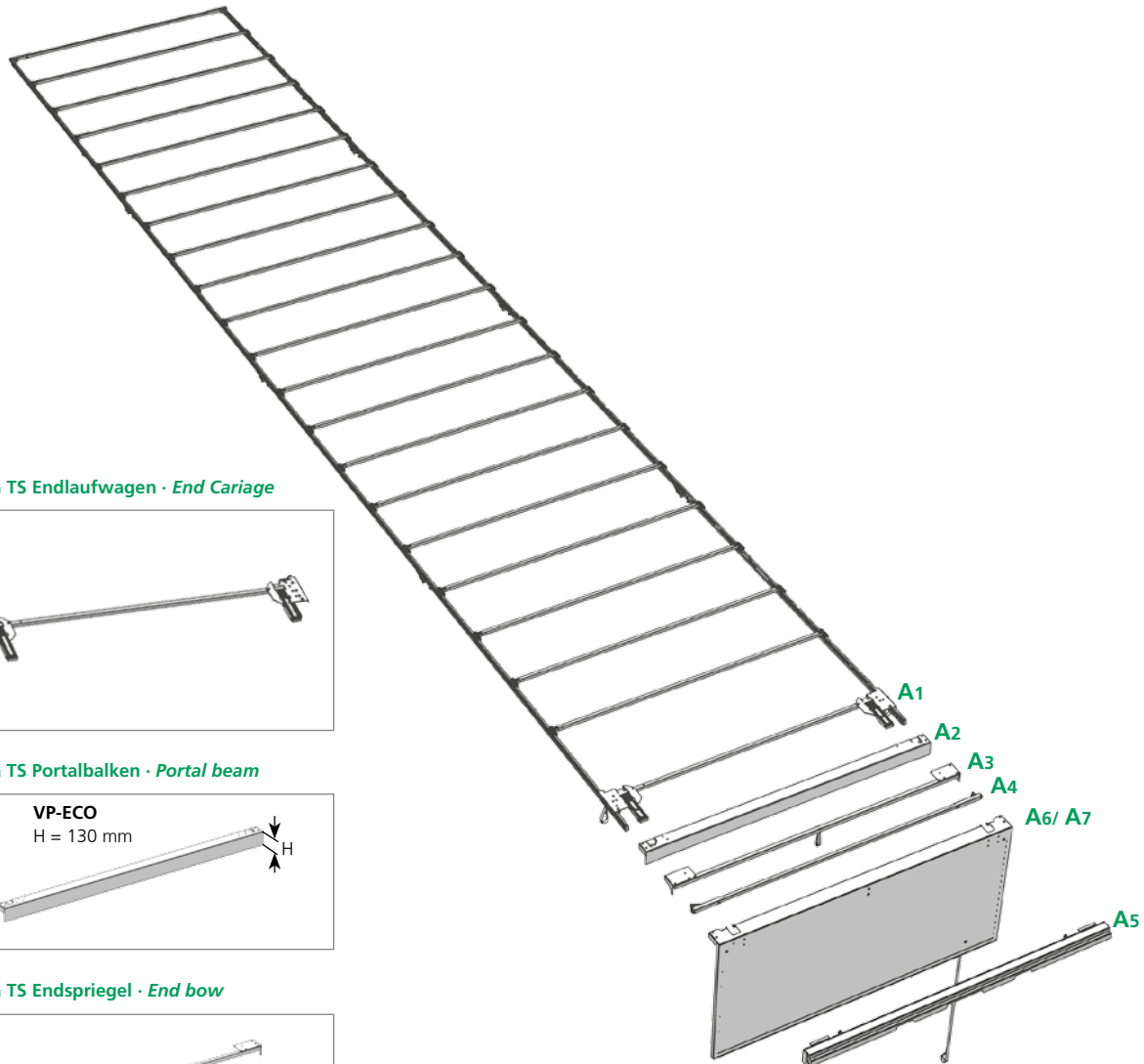
Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Anzahl der Spriegel No. of Bows
	<b>Standard-Breiten 2550 mm</b> <b>Standard widths 2550 mm</b>	
	<b>1 Paar Mittelrungen bis 7.200 mm notwendig</b> <b>1 pair of central pillars up to 7.200 mm necessary</b>	
VP-ECO 3	VP-ECO 2650 mm - 3300 mm	3
VP-ECO 4	VP-ECO > 3300 mm - 3950 mm	4
VP-ECO 5	VP-ECO > 3950 mm - 4600 mm	5
VP-ECO 6	VP-ECO > 4600 mm - 5250 mm	6
VP-ECO 7	VP-ECO > 5250 mm - 5900 mm	7
VP-ECO 8	VP-ECO > 5900 mm - 6550 mm	8
VP-ECO 9	VP-ECO > 6550 mm - 7200 mm	9
	<b>2 Paar Mittelrungen bis 10.450 mm notwendig</b> <b>2 pair of central pillars up to 10.450 mm necessary</b>	
VP-ECO 10	VP-ECO > 7200 mm - 7850 mm	10
VP-ECO 11	VP-ECO > 7850 mm - 8500 mm	11
VP-ECO 12	VP-ECO > 8500 mm - 9150 mm	12
VP-ECO 13	VP-ECO > 9150 mm - 9800 mm	13
VP-ECO 14	VP-ECO > 9800 mm - 10450 mm	14
	<b>3 Paar Mittelrungen bis 14.350 mm notwendig</b> <b>3 pair of central pillars up to 14.350 mm necessary</b>	
VP-ECO 15	VP-ECO > 10450 mm - 11100 mm	15
VP-ECO 16	VP-ECO > 11100 mm - 11750 mm	16
VP-ECO 17	VP-ECO > 11750 mm - 12400 mm	17
VP-ECO 18	VP-ECO > 12400 mm - 13050 mm	18
VP-ECO 19	VP-ECO > 13050 mm - 13700 mm	19
VP-ECO 20	VP-ECO > 13700 mm - 14350 mm	20
	<b>DB-Ausführung · DB design*</b>	
	<b>Verdeck Standard ohne Heckabschluss mit verstärkten Spriegeln (Breite: 2550 mm)</b> <b>Roof "Standard" without rear gantry beam but with reinforced bows (Width: 2550 mm)</b>	
	<b>1 Paar Mittelrungen bis 7.200 mm notwendig</b> <b>1 pair of central pillars up to 7.200 mm necessary</b>	
VP-ECO 9 DB	VP-ECO > 6550 mm - 7200 mm DB	9
	<b>2 Paar Mittelrungen bis 10.450 mm notwendig</b> <b>2 pair of central pillars up to 10.450 mm necessary</b>	
VP-ECO 10 DB	VP-ECO > 7200 mm - 7850 mm DB	10
VP-ECO 11 DB	VP-ECO > 7850 mm - 8500 mm DB	11
	<b>3 Paar Mittelrungen bis 14.350 mm notwendig</b> <b>3 pair of central pillars up to 14.350 mm necessary</b>	
VP-ECO 19 DB	VP-ECO > 13050 mm - 13700 mm DB	19
	<b>Beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen):</b> <b>Include the following components (in different quantities):</b>	
	Schienenanschlüsse vorne · Rail connections front	
	Stützenanschluss Mitte, hinten · Central support connection, rear	
	Stahl-Laufschienen-Segmente · Steel running rail segments	
	Festdachspriegel · Fixed roof bow	
	Abschlussspriegel Front · Closing bow front	
	Sicherungsseilsatz mit Montagematerial · Safety rope kit with assembly material	

### Abweichende Breiten auf Anfrage · Alternative widths on request

- \* DB-Ausführung (geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn) (geeignet für EN 283) – Preis auf Anfrage  
DB design (suitable for combined transport and checked by Deutsche Bahn) (suitable for EN 283) – Price on request

## Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss Necessary construction components: rear end

A



Edscha TS Endlaufwagen · End Carriage

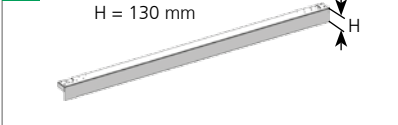
A1



Edscha TS Portalbalken · Portal beam

A2

VP-ECO  
H = 130 mm



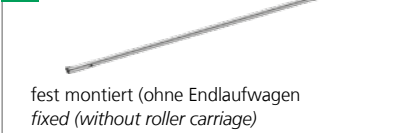
Edscha TS Endspiegel · End bow

A3



Edscha TS Abschlusspriel  
Edscha TS closing bow

A4



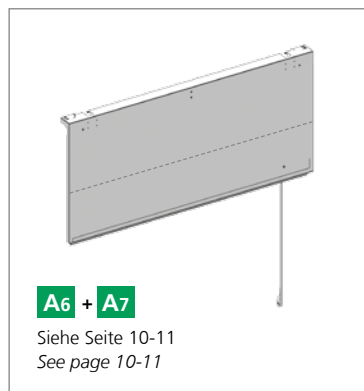
Kundenseitiger Portalbalken  
Customer specific gantry beam

A5

> 25 kg



TailWing





## Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

### *Necessary construction components: rear end*

Bestellnummer <i>Order No.</i>	Bezeichnung · <i>Designation</i>
<b>A1 – A5</b>	<b>Komponenten: Heckabschluss · <i>Components: rear end</i></b>
69 003 580	Endlaufwagen BG 2550 mm · <i>End carriage BG 2550 mm</i>
38 068 320	Portalbalken 130 mm kompl. (2.550 mm) <i>Gantry beam 130 mm cpl. (2.550 mm)</i>
38 069 900	Endspiegel, aufstellbar · <i>End bow, erecting</i>
	Kundenseitiger Portalbalken <i>Customer specific gantry beam</i>
	<b>Festlegung nach Anfragebogen</b> <b><i>Determination in accordance with questionnaire</i></b>
	Portalbalken VP-ECO 130 mm kompl. (2.550 mm) zur festen Montage <i>Gantry beam VP-ECO 130 mm cpl. (2.550 mm) for fixed assembly</i>
	Abschlussspiegel zur festen Montage <i>Closing bow for fixed assembly</i>
	Portalbalkenfixierung Satz <i>Gantry beam fixation set</i>

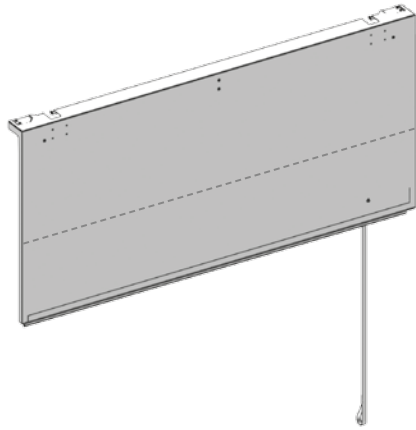
## Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss Necessary construction components: rear end

### Edscha TS TailWing 2550 mm

A6

Aufstellwinkel · Lifting angle:  
TailWing < 701 mm, ca 90°  
TailWing < 901 mm, ca 90°  
TailWing > 900 mm, ca 125°

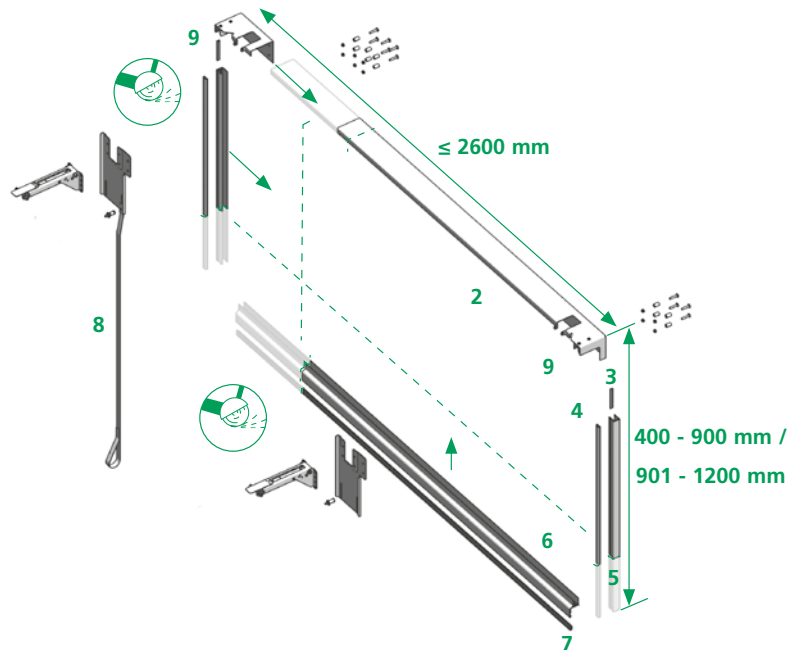
**nur für 2550 mm Breite!**  
**for 2550 mm width only!**



Weitere Informationen  
Further information  
[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

### Edscha TS TailWing Bausatz ≤ 2600 mm · Construction Kit ≤ 2600 mm

A7



## Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

### Necessary construction components: rear end

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
<b>A6</b>	<b>TailWing</b>
TailWing 700	TailWing 2550 mm (400-700 mm) <i>TailWing 2.550 mm (400 - 700 mm)</i>
TailWing 900	TailWing 2.550 mm (400 - 900 mm) <i>TailWing 2.550 mm (400 - 900 mm)</i>
TailWing 1200	TailWing 2.550 mm (901 - 1.200 mm) <i>TailWing 2.550 mm (901 - 1.200 mm)</i>
<b>A7</b>	<b>TailWing Bausätze · TailWing construction kits:</b>
<b>69 006 750</b>	<b>Bausatz TailWing VP (von 400 bis 900) Aufstellarm TailWing (400-900 mm, 90°)</b> <b>Construction kit TailWing VP (400 up to 900) Lifting Arm TailWing (400-900 mm, 90°)</b>
<b>69 006 760</b>	<b>Bausatz TailWing VP (von 901 bis 1200) Aufstellarm TailWing (901-1200 mm, 125°)</b> <b>Construction kit TailWing VP (901 up to 1200) Lifting Arm TailWing (901-1200 mm, 125°)</b>
<b>1 - 9</b>	<b>Beinhaltet folgende Einzelkomponenten</b> <b>Include the following components</b>
1	Portalbalkenhälfte lang · <i>Long gantry beam half</i>
2	Portalbalkenhälfte kurz · <i>Short gantry beam half</i>
3	Bürstendichtung · <i>Brush seal</i>
4	Dichtung R/L · <i>Seal R/L</i>
5	AL Abschlußprofil R/L · <i>AL ending profile R/L</i>
6	AL Abschlußprofil unten · <i>AL ending profile bottom</i>
7	Dichtung unten · <i>Seal bottom</i>
8	Zugschlaufe · <i>Tie rod</i>
9	Profil-Führungsblock · <i>Profile guideblock</i>

## Optionale Ausbaukomponenten *Optional construction components*

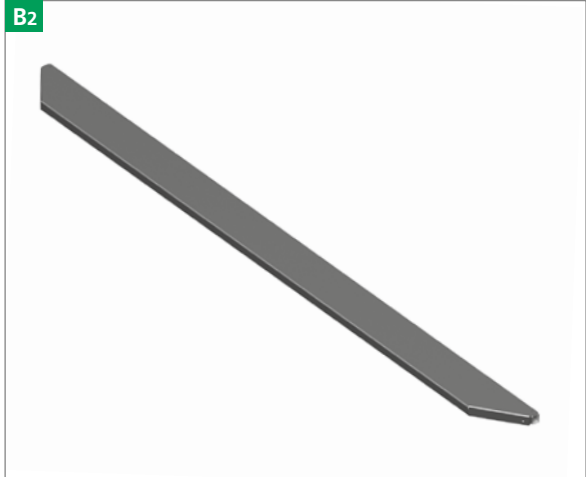
### B

#### B1



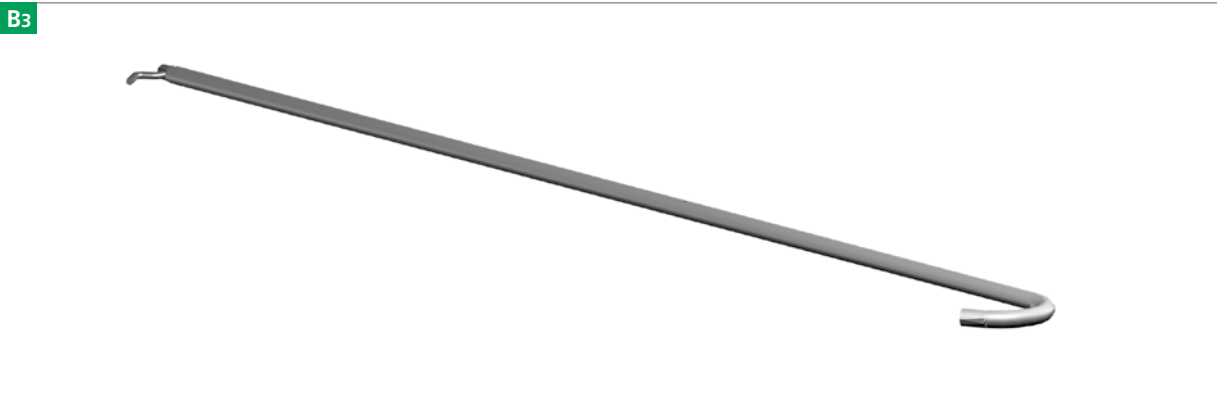
Topkupplung · *Top coupling*

#### B2



Stirwandblech · *Front frame plate*

#### B3



Zugstange · *Tie rod*

## Optionale Ausbaukomponenten *Optional construction components*

Bestellnummer <i>Order No.</i>	Bezeichnung · <i>Designation</i>
<b>B1 – B3</b>	<b>Zubehör für Fahrzeugstatik, Zusatzausstattung <i>Accessories for vehicle structure, extra equipment</i></b>
38 068 700	Topkupplung (pro Paar) · <i>Top Coupling (per pair)</i>
38 031 970	Stirnwandblech · <i>Front frame plate</i>
38 062 430	Zugstange · <i>Tie rod</i>

Ihr Partner:

DE 1/2

Stand 08/2017

**Anfrage**     **Bestellung**

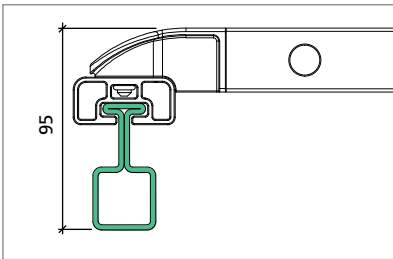
Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

<b>Kunden Nr.:</b>	<input type="text"/>	<b>Bestellschrift:</b>	<input type="text"/>
<b>Kunde:</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Ansprechpartner:</b>	<input type="text"/>	<b>Lieferschrift:</b>	<input type="text"/>
<b>Telefon:</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>E-mail:</b>	<input type="text"/>	<b>Gewünschter Liefertermin:</b>	<input type="text"/>

## Verdeck Edscha TS VP-ECO

### Basisdachkomponenten

**VP-ECO**



**DB-Ausführung**

verstärkt nach EN 283 (siehe Seite 6)  
geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft  
durch Deutsche Bahn

**Stück**

Anzahl der Dächer mit gleichen Parametern

**Verdeck ohne Schienengestell**

Standard-  
Aufbaubreite:  2550 mm

Abweichende Breite,  
Sonderausstattung:   mm

Aufbau-  
länge: \*  m

\* Nach Aufmaßskizze (nächste Seite)

### Erforderliche Ausbaukomponenten Heck Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

**VP-ECO ohne Heckabschluss**

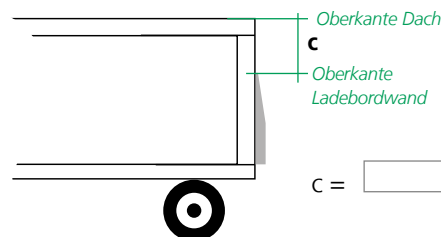
**VP-ECO mit Endlaufwagen**

**Portalbalken** (siehe Seite 8)

- Portalbalken VP-ECO, H = 130 mm
- Endsprigel, aufstellbar (siehe Seite 8)
- Portalbalken zur festen Montage (siehe Seite 8)
- Abschlussprigel (siehe Seite 8)
- Portalbalkenfixierung Satz

**TailWing 2550 mm** (siehe Seite 10)

- TailWing VP (400-700)     TailWing VP (400-900)
- TailWing VP (901-1200)



c =  mm

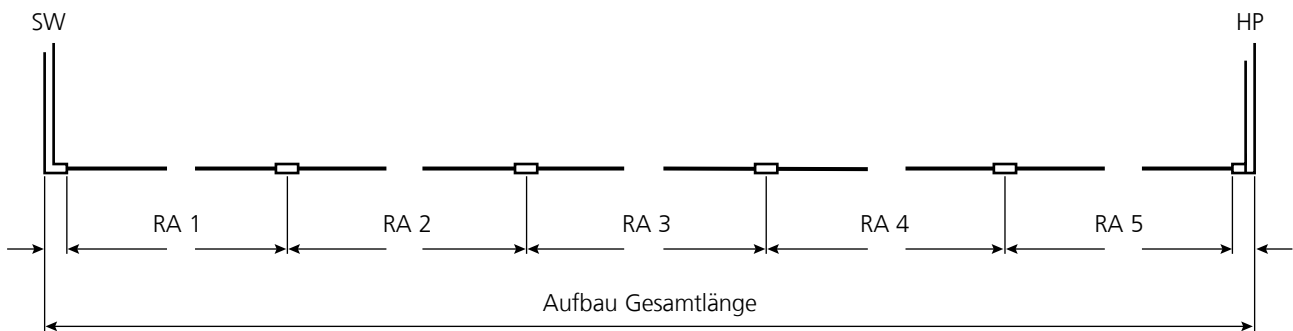
**Bausatz TailWing ≤2600 mm** (siehe Seite 10)

- TailWing VP (400-900)     TailWing VP (901-1200)

**Optionale Ausbaukomponenten** Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

- Topkupplung** (siehe Seite 12)
- Stirnwandblech** (siehe Seite 12)
- Zugstange** (siehe Seite 12)

**Aufmaßskizze**



SW = Stirnwand  
RA = Rungenabstand  
HP = Heckportal

© Alle Rechte bei European Trailer Systems GmbH, auch für Schutzrechtsanmeldungen. Alle Verfügungsbeugnisse, wie Kopie- und Weitergaberechte bei uns. Schutzvermerk nach DIN ISO 16016 beachten!

Ihr Partner:

**EN 1/2**

Stand 08/2017

Enquiry     Order

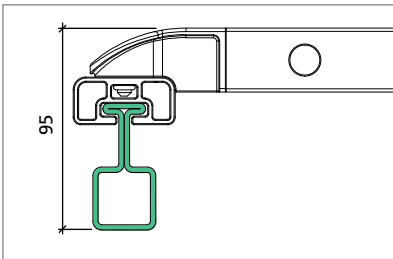
Reference no. (Customer)

<b>Customer no.:</b>	<input type="text"/>	<b>Order address:</b>	<input type="text"/>
Customer:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Contact person:	<input type="text"/>	<b>Delivery address:</b>	<input type="text"/>
Telephone:	<input type="text"/>		<input type="text"/>
E-mail:	<input type="text"/>	<b>Requested delivery date:</b>	<input type="text"/>

## Edscha TS VP-ECO Roof

### Basic roof components

VP-ECO



**DB-design** (see page 6)  
reinforced according to EN 283  
*Suitable for intermodal transport and tested by Deutsche Bahn German Railways*

**Piece**  
*Quantity of roofs with identical parameters*

**Roof without rail frame**

Standard body width:  2550 mm      Discrepant width, Special issue   mm      Body length: \*  m

\* after dimensional drawing (see next page)

### Necessary construction components for rear Components are in reference to standard body width 2550 mm

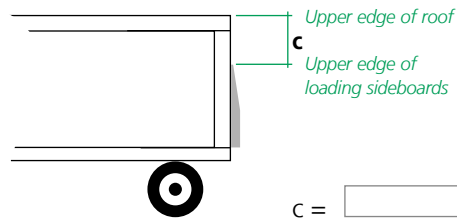
VP-ECO without rear end  
 VP-ECO with end carriage

**Gantry beam** (see page 8)

- Gantry beam VP-ECO, H = 130 mm
- End bow, arrangeable (see page 8)
- Gantry beam for fixed assembly (see page 8)
- Closing bow (see page 8)
- Gantry beam fixation set

**TailWing 2550 mm** (see page 10)

- TailWing VP (400-700)       TailWing VP (400-900)
- TailWing VP (901-1200)



c =  mm

**Construction Kit TailWing ≤2600 mm mm** (see page 10)

- TailWing VP (400-900)       TailWing VP (901-1200)

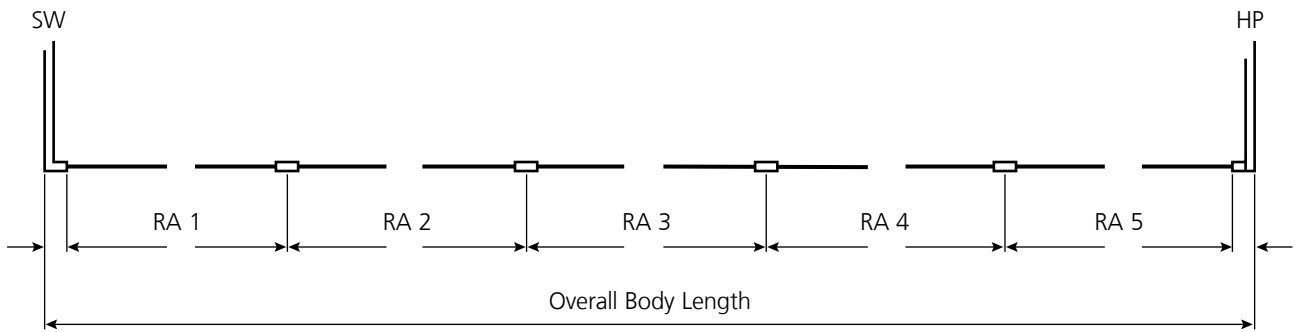


**Optional construction components**

Components are in reference to standard body width 2550 mm

- Top coupling** (see page 12)
- Front frame plate** (see page 12)
- Tie rod** (see page 12)

**Dimensional drawing**

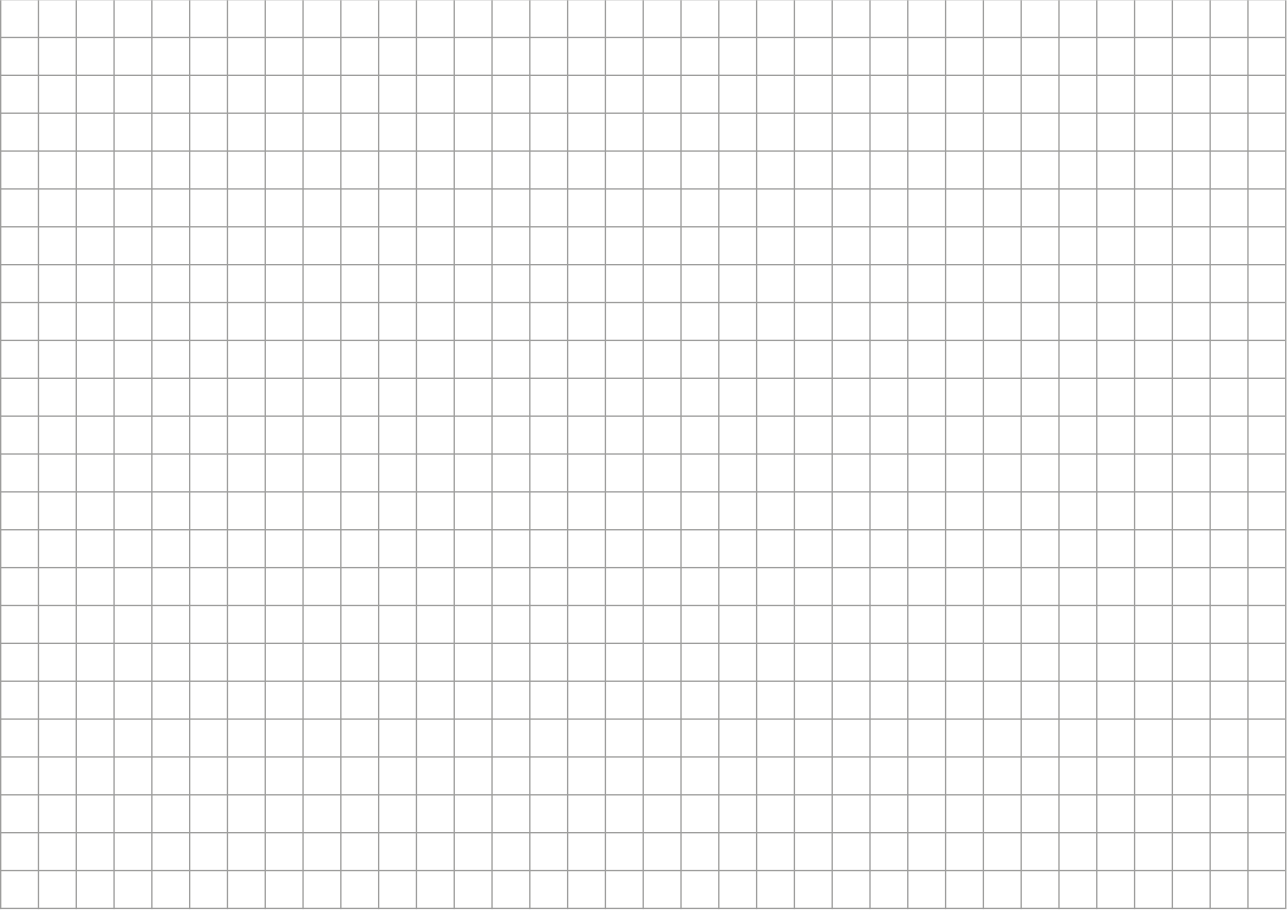


SW = Front Frame  
 RA = Pillar distance  
 HP = Rear gantry

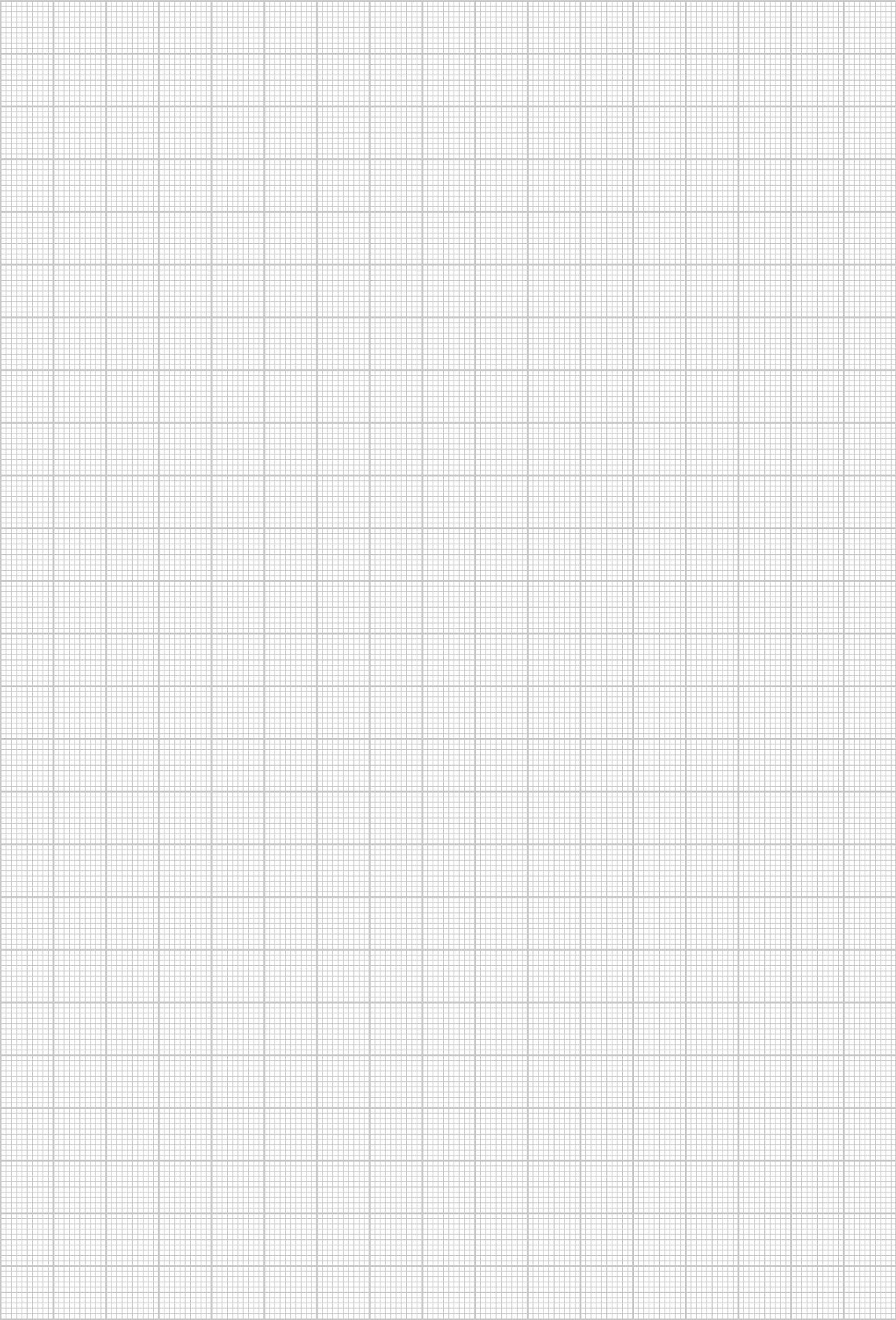
©All rights are held by European Trailer Systems GmbH, including those for patent applications. All powers of disposal, such as copying and dissemination rights, are held by us. Please note the copyright notice according to DIN ISO 16016!

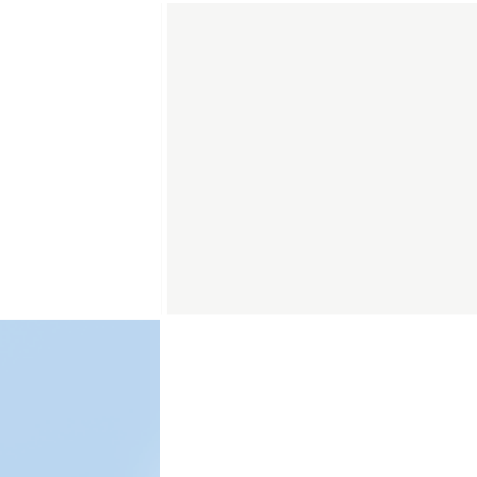
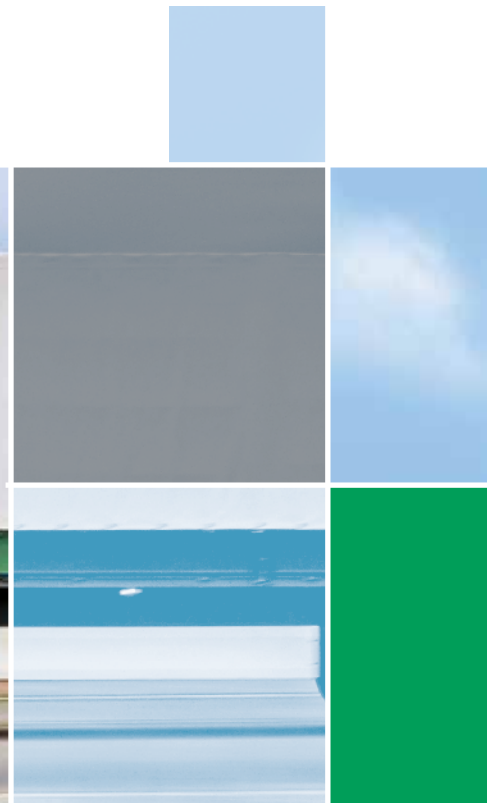
**Notizen · Notes**

Blank lined area for writing notes.



**Skizzen · *Scetches***





Alle technischen Änderungen vorbehalten - Subject to technical changes - 08/2017

**European Trailer Systems GmbH**

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

[www.EdschaTS.com](http://www.EdschaTS.com)

Member of VBG Group



**Das Original**